



MARTXOA 15-18 MARZO  
DONOSTIA / SAN SEBASTIÁN  
2021

**dFERIA**  
XXVII. ARTE ESZENIKOAK ARTES ESCÉNICAS

# ETORKIZUNA FUTURO



**17**  
martxoa  
marzo

**DANTZA/DANZA**

# HNUY ILLA

KUKAI DANTZA, TANTTAKA TEATROA

**Victoria Eugenia Antzokia**  
19:45  
60 min  
Euskara

Antolatzailea / Organizador



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura

Babesleak / Patrocinadores



Laguntzaileak / Colaboradores



fundación **sgae** fundazioa



**AC/E**  
ACCIÓN CULTURAL  
ESPAÑOLA



---

Dantzatik, kantutik, musikatik, irudietatik arnastuko dugu poesia. Sarrionandiak irekitzen digun leihotik begiratuko diogu munduari.

Joseba Sarrionandiak 1995. urtean euskal literaturan mugarri izan den poema liburua argitaratu zuen: *Hnuy illa nyha majah yahoo*. Bertan, 1985 eta 1995 urteen artean idatzitako olerkiak biltzen ditu. 25. urteurrena baliatuta liburuaren eta ikuskizunaren berrargitalpen bat ondu dute Kukai Dantzak eta Tanttaka Teatroak. Iturri horretatik edan du Sarrionandiaren liburutik aukeratutako poesiatan oinarritutako dantza ikuskizuna sortzeko. *Hnuy illa* Kukai Dantzak egindako lehenetariko lanaren errebisio gaurkotu bat da.

---

Respiramos poesía desde la danza, el canto, la música y la imagen. Miramos al mundo desde la ventana que abre Sarrionandia.

En el año 1995, Joseba Sarrionandia publicó un libro de poemas que constituye un hito en la literatura vasca, *Hnuy illa nyha majah yahoo*, y en el que reúne poemas escritos entre 1985 y 1995. Kukai Dantza y Tanttaka Teatroa, con motivo del 25 aniversario, presentan la reedición del libro y una nueva versión del espectáculo basado en aquel. Una vuelta a las fuentes para recrear el espectáculo echando mano de una selección de poesías del libro de Sarrionandia. *Hnuy illa* es una revisión actualizada por Kukai Dantza de su trabajo anterior.

---

**Bertsoak / Poemas:** Joseba Sarrionandia. **Eszena zuzendaritza / Dirección escénica:** Mireia Gabilondo. **Koreografia:** Jon Maya Sein. **Dantzariak / Intérpretes:** Alain Maya, Aritz Lopez, Ibon Huarte, Izar Aizpuru, Leire Otamendi, Nerea Vesga, Urko Mitxelena. **Musika:** Iñaki Salvador. **Argiztapen diseinua / Diseño de iluminación:** Xabier Lozano. **Ikus-entzunezko diseinua / Diseño audiovisuales:** David Bernués. **Jantzien diseinua / Diseño de vestuario:** Ana Turrillas. **Ahotsak / Voces:** Mireia Gabilondo, Asier Hernández, Mikel Laboa, Joseba Sarrionandia, María Berasarte, Ruper Ordorika, Laia Bernués. **Argazkia / Fotografía:** Gorka Bravo. **Kudeaketa / Gestión:** Elena García, Doltza Oar-Arteta